

東眼山

國家森林遊樂區

Dongyanshan
National Forest Recreation Area

遊客傷害處理 INJURY CARE

東眼山國家森林遊樂區在遊客中心備有簡易急救藥品及AED，遊客在園區內發生意外事件受傷時，請通知本中心處理。

The Dongyanshan National Recreation Area Visitor Center has a basic first aid kit and AED for minor injuries. In case of more serious injuries that require assistance, please phone Administration at 03-3821506 for assistance, or go to a nearby hospital or clinic.

相關單位 RELATED UNIT

東眼山國家森林遊樂區
Dongyanshan National Forest Recreation Area 03-3821506

東眼山自然教育中心
Dongyanshan Nature Center 03-3821533

林業保育署新竹分署 大溪工作站
Dasi Ranger Station 03-3882038

桃園市政府消防局 第四大隊復興分隊
Fuxing Fire Department 03-3822491

國軍桃園總醫院
Taoyuan Armed Forces General Hospital 03-4799595

新北市恩主公醫院
En Chu Kong Hospital 02-26723456



臺灣山林悠遊網
Taiwan Forest
Recreation



東眼山自然教育中心
粉絲專頁
Dongyanshan Nature Center
Facebook Page

農業部林業及自然保育署
新竹分署
Ministry of Agriculture
Forestry and Natural
Conservation
Hsinchu Branch

地址：300191新竹市中山路2號 電話：+886 (3) 5224163
No. 2, Zhongshan Rd., North Dist., Hsinchu City 300191, Taiwan (R.O.C.)

東眼山國家森林遊樂區
Dongyanshan National Forest Recreation Area

地址：336043桃園市復興區震業里成福路600號 電話：+886 (3) 3821506
No. 600, Chengfu Rd., Fuxing Dist., Taoyuan City 336043, Taiwan (R.O.C.)

園區歷史 HISTORY OF DONGYANSHAN

園區成立於民國83年，面積906公頃，位於桃園市復興區，「東眼山」名稱由來有兩種說法，一說從石門水庫阿姆坪的方向遠眺此山，酷似一顆閃耀的大眼睛；一說為採泰雅族語「Rgyax-Tongan」的諧音而得名；園區過去為北部伐木林場之一，保存早期的木炭窯、運材索道、木馬道等林業遺跡，茂密的柳杉人工林是園區一大特色，在林間步道上可觀察到各種豐富的動植物生態、霞雲、雲瀑、生痕化石，並於民國96年成立林業保育署首座自然教育中心，是戶外學習的最佳場所。

The Dongyanshan National Forest Recreation Area, established in 1994, covers an area of 906 hectares in Fuxing District of Taoyuan City. Its name literally means "eastern eye mountain." Some say that this name came about due to its resemblance to a large shining eye when viewed from Amuping of Shimen Reservoir. Others say it is because in the indigenous Atayal language, it is known as Rgyax-Tongan, with "Tongan" sounding similar to "Dongyan". This was once a logging area and relics from that era have been preserved, such as a charcoal kiln, a timber transport ropeway, and a hobbyhorse. Its lush cedar plantation is another important feature. Along the trails, a rich variety of flora and fauna can be observed, in addition to rosy clouds, seas of clouds, and trace fossils. Forestry and Nature Conservation Agency founded Dongyanshan Nature Center in 2007 to be an outstanding place for outdoor educational venue.

造林紀念石 Afforestation Memorial Stone

在地質步道終點下方，豎立一塊天然巨石，是紀念民國四十年代在東眼山大面积造林的工作成果。

On the end of the Geology Trail, a natural boulder has been erected to commemorate a large-scale afforestation achievements in the 1950s.

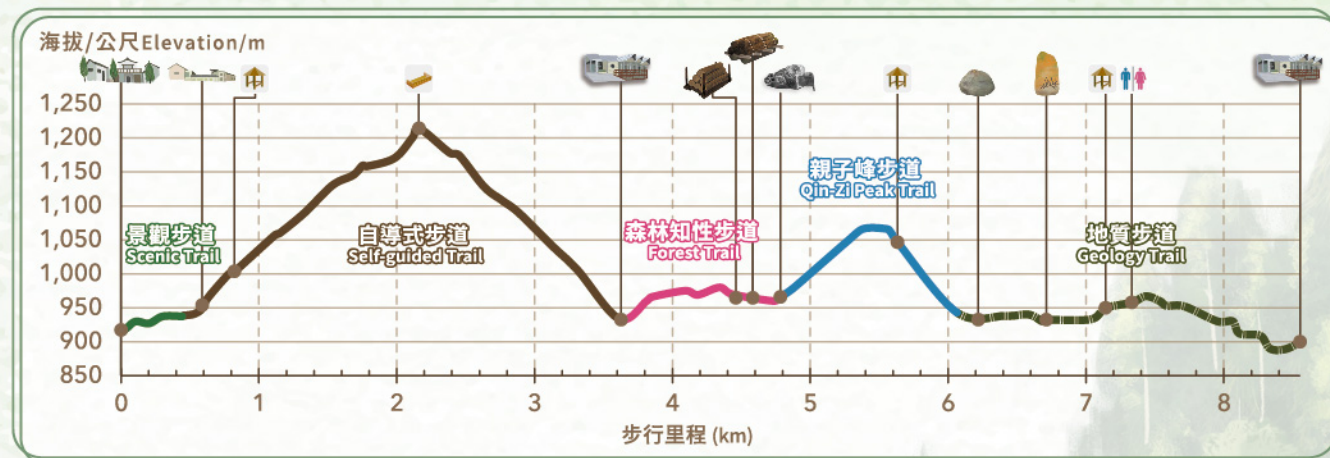
生痕化石區 Trace Fossil Area

生痕化石區主要展示約三千萬年前由海洋生物挖掘洞穴所留下的痕跡，可作為臺灣地質演變研究的基礎，相當具有價值。

In the Trace Fossil Area are displayed fossilized remains of burrows made by marine biology approximately 30 million years ago. These are valuable for researching Taiwan's geological evolution.

東眼山特色 FEATURES OF DONGYANSHAN

植物 VEGETATION	動物 ANIMAL
1 柳杉 Cryptomeria japonica (Japanese Cedar)	13 繡眼畫眉 Alcippe morrissonia (Morrison's Fulvetta)
2 光臘樹 Fraxinus griffithii (Formosan Ash)	14 赤腹山雀 Sittiparus castaneiventris (Chestnut-bellied Tit)
3 紅楠 Machilus thunbergii (Red Nanmu)	15 山紅頭 Cyanoderma ruficeps (Rufous-capped Babbler)
4 牛奶榕 Ficus erecta (Milk Fig)	16 紅圓翅鍬形蟲 Neolucanus swinhoi
5 蓬草 Tetrapanax papyrifer (Rice Paper-plant)	17 臺灣白條金龜 Polyphylla taiwana (Pinned Specimen)
6 七葉一枝花 Paris polyphylla (Leafy Paris)	18 臺灣野兔 Lepus sinensis (Formosan Hare)
7 泰雅芭蕉 Musa itinerans	19 臺灣野豬 Sus scrofa (Formosan Wild Boar)
8 夏枯草 Prunella vulgaris (Common Selfheal)	20 藍腹鵲 Lophura swinhoi (Swinhoe's Pheasant)
9 長距根節蘭 Calanthe sylvatica (Forest-dwelling Calanthe)	21 條紋松鼠 Tamiops maritimus (Formosan Striped Squirrel)
10 臺灣紫珠 Callicarpa formosana (Formosan Beauty-berry)	22 斑瑣蛙 Nidirana adenopleura (Olive Frog)
11 新店當藥 Swertia shintanensis (Xindian Felwort)	
12 山芙蓉 Hibiscus taiwanensis (Taiwan Hibiscus)	



集材機 Skidder

當樹木被伐倒後，木材必須靠運材索道搭配機械動力將其集中於運材作業道旁，再裝車運送下山，以節省人力提高效率。

Once trees were cut down, it was necessary to rely on a ropeway and mechanical power to collect the timber and transport it to the side of road, where it could be loaded on trucks and sent down the mountain, reducing the need for labor and increasing efficiency.

東眼山三角點 Dongyanshan Peak

東眼山為小百岳之一，山頂三角點(海拔高1,212公尺)，可飽覽周圍山系連峰，眺望大臺北、桃園及淡水河等景色。

Dongyanshan is one of the Taiwan's Little 100 Peaks, measuring 1,212 meters at the summit marker. There are gorgeous views of the surrounding peaks, Greater Taipei, Taoyuan, and Tamsui River from the top.

自導式步道 Self-guided Trail

距離 Distance	4,134	公尺 m
時間(單程) Time (one way)	2 小時 30 hrs mins	分鐘 mins
困難度 Difficulty	難	Hard

海拔落差約300公尺，沿途林蔭茂密、景致優美，有涼亭等設施可供休憩。並可抵達東眼山三角點(海拔高1,212公尺)瞭望台。

The altitude difference along this trail is about 300 meters. It features luxuriant forest and beautiful scenery. Pavilions have been erected to serve as rest stops. This trail reaches the Dongyanshan Peak observation platform (1,212 meters above sea level).

景觀步道 Scenic Trail

距離 Distance	342	公尺 m
時間(單程) Time (one way)	10	分鐘 mins
困難度 Difficulty	易	Easy

連接遊客中心及餐廳的一條平緩步道，兩旁鬱閉整齊的柳杉人工林是森林療癒的好去處。

The trail that connects the visitor center and restaurant is fairly flat. There is a dense and neatly arranged cedar plantation on both sides of the trail, where you can experience the forest's healing effects.

森林知性步道 Forest Trail

距離 Distance	2,072	公尺 m
時間(單程) Time (one way)	40	分鐘 mins
困難度 Difficulty	中	Medium

可以通往親子峰步道和地質步道，兩旁有復刻早期伐木集材的工具與設備：台車道、運材索道、滑道、木馬道等，讓人遙想當年的林業運作。

The trail leads to Qin-Zi Peak Trail and Geology Trail. On both sides are replicas of early logging tools and equipment, including a roll pallet, a transport ropeway, a chute skidding, and a hobbyhorse. These serve as reminders of this area's forestry history.

親子峰步道 Qin-Zi Peak Trail

距離 Distance	2,145	公尺 m
時間(單程) Time (one way)	2	小時 hrs
困難度 Difficulty	難	Hard

經由森林知性步道支線步入親子峰步道，坡度較為陡峭，步道沿線以人工造林地及天然的闊葉林帶為主，常可偶遇野生動物於林道旁覓食。

Enter the Qin-Zi Peak Trail via a branch of the Forest Trail. It is relatively steep. The scenery is dominated by man-made forest and natural broad-leaved forest. Wildlife is often seen around the trail.

園區聯外交通 ACCESS ROAD



Google地圖
Google Maps

東眼山之聲 SOUND OF DONGYANSHAN

穿梭筆直的柳杉人工林間生態池中傳來陣陣蛙鳴聲

Among the straight cedar trees in the forest, frog calls from the ecological pond can be heard.



漫步在東眼山柳杉人工林中靜謐的森林裡有著豐富蟲鳴

Strolling through the Dongyanshan cedar plantation, insect chirps decorate the tranquil forest.



圖例 LEGEND

- 遊客中心 Visitor Center
- AED 心臟電擊器 AED Defibrillator
- 停車場 Parking Lot
- 救護站 First Aid Station
- 廁所 Restrooms
- 無障礙廁所 Accessible Restroom
- 餐飲服務 Lunchroom
- 休憩區 Rest Area
- 觀景台 Observation Deck

滿月圓國家森林遊樂區
Manyueyuan National Forest Recreation Area

插天山自然保留區
Chatianshan Nature Reserve

非一般遊憩路線
Not Recreation Area

東滿步道
Dongman Trail

親子峰 (海拔1,060公尺)
Qin-Zi Peak (Elevation 1,060m)

造林紀念石
Afforestation Memorial Stone

生痕化石區
Trace Fossil Area

地質步道 Geology Trail

距離 Distance	2,654	公尺 m
時間(單程) Time (one way)	2	小時 hrs
困難度 Difficulty	中	Medium

沿途經過森林知性步道、親子峰步道叉口，步道沿線有豐富的地質景觀，如生痕化石、洋蔥狀風化及節理等，在終點的造林紀念石記錄民國44年，前人辛勤地造林工作；終點可通往東滿步道入口。

The trail passes the intersection of Forest Trail and Qin-Zi Peak Trail. There are rich geological landscapes, such as trail fossils, onion skin weathering, and joints. The Afforestation Memorial Stone at the trail end commemorates those involved in afforestation work before 1955. From here an option is toward the entrance to Dongman Trail.

東滿步道 Dongman Trail

距離 Distance	7,360	公尺 m
時間(單程) Time (one way)	4 小時 30 hrs mins	
困難度 Difficulty	難	Hard

往來於東眼山與滿月圓兩處國家森林遊樂區之間的健行路徑，中途可通往插天山自然保留區，是北臺灣四季宜人的健行步道。

From the hiking trails between Dongyanshan and Manyueyuan national forest recreation areas, it is also able to reach the Chatianshan Nature Reserve (Permit required). These trails are suited to walking and hiking year-round.